

# EFESIOS

## Yí Necy Huídibí San Pablo

## Yajniguejx Je Mibijcpidíjc Jím

## Efeso

**1** Iich Pablo, Dios jadu'n tzojcp co Jesucristo ti xyajníbicyich co n'apóstol'adipyich. Jada necy cham nguejxypich jím Efeso ma yi jay ajcxy huídibí Dios yjäy'ajtip, yi' ajcxy huídibí mibijcp tudägy Cristo Jesús etz huídibí ajcxy yajpatp ma yi'.

**2** Huen ajt nDios Teedy etz ajt nHuindzin Jesucristo may'ajt oy'ajt tunipy miid miich ajcxy etz xyajjotcugihuip ajcxy.

### *Nej je Espíritu Santo conucxy Cristo yjäy*

**3** Tzoc iibaatim capxpaatim Dios iich ajt nHuindzin Jesucristo yTeedy. Miid co nyajpaatim ma Cristo, paady Dios ti xyconuucxim miid tüg'óciy huidijaty tzomb tzajpjoty.

**4** Dios ajt xyhuin'ijxim jecy'ajty, ca'ní anajty cojy macxy je naaxhuiñybi. Je' xyhuin'ijxim jígiix jébi nyajpaatim ma Cristo, etz jígiix jébi nyajpaatim ma Dios yhuinduu huädz oy njot nhuinma'ñ, ca' ti bocyt nmiid'ajtim.

**5** Miid co Dios ooy xychojcim xyjihuiyim, paady ycixp yi' capxcödujcy jecy'ajty, ca'ní anajty naaxhuiñybi yajcojy yaj'oyiy, co xycöbigaanim nejjihuüy yci'm y'ung. Co Dios jadu'n quejxy je Cristo ya naaxhuingíxy, chi yi' yaj'oyiy nej jébi xycöbijcim

nej yci'm y'ung, e jadu'n xymiid'adaanim tzajpjoty. Dios jadu'n ytuñ jadu'n nej yi' anajty tzocyn.

**6** Tzoc iibaaatim capxpaatim Dios ooy miid co mijmay'ajt mij'oy'ajt tuuñ miid iich ajt ycixpi, co quejxy y'ung ya naaxhuiñ miid iich ajt nbocy ycixpi, jigix jebi nyajpaatim ma yi' y'ung, je' y'ung huidibi ooy tzoc yihuñ.

**7** Miid co Dios ooy xychojcim xyjihuñim paady ycixpi yi' y'ung nipy teemy yojcy co y'o'cy miid ajt nbocy ycixpi, ti ajt n'alma xyajnidzoocim etz nbocy ajt ti xyhuinmeecxim. Co jadu'n ytuuñ, chi Dios mijmay'ajt mij'oy'ajt tuuñ miid iich ajt ycixpi.

**8** Co Dios jadu'n mijmay'ajt mij'oy'ajt tuñ miid iich ajt ycixpi, ti xyajhuinjihuñim ti xyajnehuñim yi' ytìy'ajt yi' yhuinmañ.

**9** Dios yjäygidacpy jadu'n co ti xyajnejhuñim nej anajty miidity capxcöducy huidibi ca' pin jecy'ajty huinjihuñ. Nañ jadu'n Dios ti xyajnejhuñim nej ti yhuinmañypidacy jecy'ajty nej ytunañ anajty miid Cristo.

**10** Je huidibi Dios jecy'ajty ti yajnihuinmayiy co tunañ anajty, ytunamyb yi' mina anajty je tiempo ti yhuaad'ajtni. Dios ti yajnihuinmayiy anajty co pidägañ tüg'óciy huidi yajpatp tzajpjoty etz tüg'óciy huidibi yajpatp ya naaxhuiñ ma tüg ane'min, e je Cristo je' ane'mamb nigo-huajc'adamb tüg'óciy.

**11** Tüg'óciy tijaty tuni yjajti jiiby tzajpjoty etz ya naaxhuiñ Dios jayip capxcödujc. Iich ajt huidibi nyajpaatim ma Cristo, Dios ti xyhuin'ijxim jecy'ajty co oga'n je naaxhuiñbi chondacy jigix jebi nbaatim tüg'óciy huidibi Dios xymöhuaanim. E

tüg'óciy jada n̄icxy yjaty t̄im jadu'n nej Dios jayijp capxcödujcy, e Dios ytumyb jadu'n nej yi' tzocy etz nej jäygidägy.

**12** Jadu'n Dios cuydumyb miid iich ajt ycixpi, huidibi jayijp ti nmibijcim ti nmijpidaacim Cristo, jigix jëbi nguydunim ma ajt ndzinaayin Dios tyi'ajt, e jadu'n mayjäy capxpaađip etz ojadadiп Dios miid yi' ymij'ajtiп etz yi' y'oy'ajtiп ycixpi.

**13** Nañ jadu'n miich ajcxy co mmidooy je ayuc tiy'ajt nej jëbi m'alma ñidzögipy ajcxy, e ti mmibijccixy Cristo, huin'it ajcxy myajpaatcixy ma yi', e je Dios yjihui'ñ ymic'ajt huidibi miich ajcxy miid ma mjot mhuinma'ñ, je' nidiy'ajt'ajtp co myajpaatcixy ma Dios. Jada je' je Espíritu Santo huidibi Dios y'ahuaniiy jecy'ajty co xymöhuaaním.

**14** Jada Dios yjihui'ñ ymic'ajt jada je' nidiy'ajt'ajtp co nbadaaním it lugar ma Dios y'it. Dios xymöhuaaním it lugar ma yi' y'it co anajty xii tiempo yhuaad'ajtni huin'it Dios nihua'na'ñ yajnidzöga'ñ pinjaty yjäy'ajtip ajcxy. Jadu'n Dios tuna'ñ, jigix jëbi iich ajt n'ibaatim ngapxpaađim Dios miid y'oy'ajtiп ycixpi.

*Pablo mibijctzoy Dios co huen ajcxy yajmoy huijy'ajt cujc'ajt*

**15-16** Com ti nnejhuïyich jadu'n nej tiyudädägy miich ajcxy ti mmibijccixy iich ajt nHuindzin Jesúس, e nañ jadu'n ti nnejhuïyich jadu'n nej mdzojccixy mijihuïygixy tüg'óciy huidibi mibijccixp Jesucristo. Paady ycixp jabom jabom co Dios nmibijctzooyich, nyajnajxpich jäygidaacim ma Dios miid miich ajcxy ycixpi.

**17** Mibijctzooybich Dios, nHuindzin Jesucristo yTeedy, je mijpi Dios Teedy, co yi' xymöhuip ajcxy je huinma'ñ je ixpijcín huidibi je Espíritu Santo yejcpy, etz nañ jadu'n xyajnejhuihuipy xajhuinjihuihuipy ajcxy jac'oy yi' y'ayuc, e tūg'óciy nej yi' ti ytuuñ.

**18** Dios nmibijctzooybich miid miich ajcxy ycixpi, co xyaj'aniiyip ajcxy mjot mhuinma'ñ miid yi' ytix'ajt, jigix jëbi mnejhuihygixipy tijaty huidibi ajcxy m'ahuijxyp ma Dios, nidüg'óciy miich ajcxy huidibi Dios ti huin'ixy. Nañ jadu'n jigix jëbi mnejhuihygixy nej ymijity yjanchity je pidägy huidibi Dios yegamyb miid tūg'óciy ajcxy huidibi Dios yjäy'ajtip.

**19-20** Dios nmibijctzooybich jigix jëbi ajcxy mnejhuihuipy jadu'n nej Dios ymic'ajt miidity. Je' ymic'ajt ca' ycixipy ytigoyipy, e ni piñ ca quipxipy. Etz yi' ymic'ajt tumb ma iich ajt njot nhuinma'ñ nidüg nidüg co ajt nmibijcim. Dios ti xyajnejhuihyim yi' ymic'ajt huidibi ymiiid may'amy co yajjugypijcy jadüg'oc Cristo co y'o'cy, etz nañ jadu'n ti pidägy Jesucristo mij'ane'mbi jiiby tzajpjoty. Yi' iñaayb a'oy'amy ma Dios ymijc, etz ane'mdäy tūg'óciy naaxhuiñ etz tzajp quipxipy miid Dios.

**21** Cristo jac mij'ane'min ymiiid, jac mic'ajt miid, ca'ydi jacpinjaty huidibi jayajpatp tzajpjoty, etz huidibi jayajpatp ya naaxhuiñ, huidibi cham tzinaayb etz huidibi jacjiini tzinähuaamni. Jesucristo cömay y'ity nigi, ca'ydi jac piñ huidibi cham tzinaayb, etz huidibi jacjiini tzinähuaamni.

**22** Dios ti pidägy tūg'óciy ane'min ma Cristo jëbi ane'mdäy. Jadu'n nipaady nej jihuÿ Cristo

niihuäcpejttäy tüg'óciy ane'min. E nañ jadu'n Dios ti pidägy Cristo jigix jëbi nigohuajc'adipy tüg'óciy mibijcpidijc.

**23** Je mibijcpidijc jadu'n nipaady nej Cristo ñinïcx, paady ycixpi yi' ajcxy yajcixy yajca'pxy je Cristo y'oy'ajtin ymij'ajtin. E je Cristo yajcijxtaayb yajca'pxtaayb tüg'óciy tijaty ji ajtp.

## 2

*Dios chojcpy yjihuüybjäy ajcxy, paady ñidzooccixy y'alma*

**1** Ca'ni miich anajty ajcxy mmibijccixy Cristo, ooy anajty mdundigooyigixy miid Dios ytiy'ajt, ooy anajty ajcxy mbocymiidity, e jadu'n nipaady nej jihuüy ti m'o'ccixy miid mbocy ajcxy ycixpi etz Dios xyajjugypijccixy huinjemy miid jemybi jugy'ajtin.

**2** Co ca'ni anajty miich ajcxy mgöbijccixy mmijpidaaaccixy Cristo, ooy anajty mguy-dungixy naaxhuiñjäy ajcxy ytiy'ajt, etz nañ mgapxymidoogixy anajty ajcxy je ca'oybi huidibi ane'mb je poj naaxhuiñ, je ca'oybi huidibi tumb ma yi jäy ajcxy yjot yhuinma'ñ huidibi ca' capxymidoogixy Dios.

**3** Ma je tiempo tiibi ñaxy, nañ jadu'n anajty ndzinaayim jadu'n nej yi jacjadyii naaxhuiñjäy ajcxy huidibi capxymidoob yi ca'oybi. Ngapxymidoohuim anajty nniniicx chojcin. Ndundigooyim anajty miid ngi'mjot ngi'mhuinma'ñ. Nguipxyüyim anajty miid yi jacjadyii naaxhuiñjäy ajcxy huidibi Dios tzaachytunaanip miid ypocy ycixpi, etz nañ jadu'n

nmihuaad'ajtim co Dios xychaachytuunim miid ajt nbocy ycixpi.

**4-5** Oy ixipy iich ajt mihuaadity tzaachypi miid ajt nbocy ycixpi, per Dios mij ooy ti xypa'ayooihuim, e mij ooy ti xychojcim ti xyjihuiyim, paady ycixp tuuñ may'ajt miid iich ajt ycixpi co yajjugypijcy je Cristo. E jadu'n quipxyi miid Jesucristo iich ajt nbaatim jemybi jugy'ajtin huidibi ca' ycixipy ytigoyipy ni mina. Jadu'n Dios may'ajt tuuñ miid iich ajt ycixpi co anajty nbadaanim o'cin miid ajt nbocy ycixpi. Miid co Dios may'ajt oy'ajt tuuñ miid miich ajcxy ycixpi, paady miich ajcxy ti mbatcixy jemybi jugy'ajtin huidibi ca' ycixipy ytigoyipy ni mina.

**6** Com jadu'n nipaady nej Dios xyajjugypijcim quipxy miid Jesucristo, paady ycixp Dios xymöhuaanim it lugar jiiby tzajpjoty quipxy miid Jesucristo.

**7** Jadu'n nej xii tiempo mimb cidacp Dios jadu'n oy tuñ jigix jëbi tiy'ajt nmiid'ajtim jadu'n nej Dios xychojcim xyjihuiyim etz xypa'ayooihuim mijcajee, etz mijmay'ajt mij'oy'ajt tuun miid iich ajt ycixpi co nyajpaatim ma Cristo.

**8** Miid co Dios miich ajcxy ti xychojccixy ti xyjihuiygixy, paady ycixp yi m'alma ajcxy ti patcixy nïdzoocin co ti mmibijccixy Jesucristo. Ca' nminaanim co tijaty ti mdungixy, paady ycixp yi m'alma ajcxy ti patcixy nïdzoocin. Hue' janchtiy Dios ti xymoogygixy ninigoob ajcxy m'alma nïdzoocin.

**9** Ca' nminaanim huin'it jäy ajcxy y'alma nïdzoocin paadip co oybi tungixy. Hue' janchtiy Dios jadu'n ci'm ti yaj'oyiy ninigoob nej jäy ajcxy

jëbi patcixy y'alma ñidzoocin, jigix ca' pin jëbi huaad amij agix ñayjihuïyii.

<sup>10</sup> Com Dios ci'm ti oyduñ iich ajt njemybi tzinaayin jugy'ajtin miid je may'ajt huidibi Cristo ytuun co y'o'cy miid ajt nbocy ycixpi. Jadu'n Dios tuuñ miid iich ajt ycixpi, jigix jëbi nduunim oyjäy'ajtin ma ajt ndzinaayin. Dios, jecy'ajty ca'ni naaxhuiñbi anajty chondacy, cojy macxy je tiy'ajt jadu'n nej yi' tzocx co nduunim oyjäy'ajtin.

*Jotcujc cham n'ijtim miid Dios, com Cristo xajpoc yhuaatzim*

<sup>11</sup> Jadu'n miich ajcxy ocjäymejtzcodii nej miich ajcxy anajty myajpatcixy co anajty ca'ni mmibijccixy Jesucristo. Ca' miich anajty ajcxy mjudíojäity, e ni ca' miich anajty ajcxy myajtiy'ajttiyygixy nej huaad mnaydijigixy Dios yjäy. Paady ycixp yi judíojäy ajcxy ymina'ñ co Dios je' yjäy ajcxy, e miich ajcxy ca', miid yi'da'ajty co miich ajcxy ca' myajtiy'ajttiyygixy.

<sup>12</sup> Co ca'ni anajty mmibijccixy Cristo, je huin'it tiempo, ca' anajty ajcxy myajpatcixy ma Cristo, etz ni ca' anajty judíojäy xycöbijccixy, etz ni ca' anajty mbadaangixy huidibi Dios y'ahuaniy ma yi judíojäy ajcxy, etz ni ca' anajty ti mjip'ijxcixy ma Dios, etz ni ca' miich anajty ajcxy myajpatcixy ma Dios.

<sup>13</sup> Jadachambi, miich ajcxy huidibi jecy'ajty anajty ca' myajpatcixy ma Dios, jadachambi ajcxy myajpaady ma Jesucristo miid co yi' ñipy teemy yojcy miid miich ajcxy mbocy ycixpi.

<sup>14</sup> Jesucristo ci'm yaj'oyiiy je tzip je capxy nej anajty iich ajcxy judíojäy etz miich ajcxy huidibi

ca' yjudíojäity naymídzip'ajtím, e cham jotcujc n'ijtím. Jesucristo ci'm yajtigoy je judíojäy ycötujcín huídibí anajty tzipcojp capxycopj ma iich ajcxy etz ma miich ajcxy. Jesucristo yajtügmujc judíojäy, etz huídi ca' yjudíojäity.

**15** Jesúś miid yci'm ninicx yajtigoy je jecy'ajtypi cötujcín co oy yaj'ögyii cruudzcíxy. Co Jesúś y'o'cy, huin'it yajtügmujcy judíojäy etz huídibí ca' yjudíojäity. Huin'it oy yaj'ahuimbity tügpícy jäy jemybí huídibí Dios yjää'ajtip. E jadu'n ajcxy yajcijxy yajmay je tzip capxy.

**16** Co Cristo oy yaj'ögyii cruudzcíxy, huin'it yajcijxy yajnajxy je tzip capxy jadu'n nej yi judíojäy anajty mídzip'adyii yi' ajcxy huídibí ca' yjudíojäity. Etz nañ huin'it Cristo yajtügmujcy yi judíojäy miid huídibí ca' yjudíojäity. Paady yci xp Dios ycöbiga'ñyii judíojäy ajcxy etz huídibí ajcxy ca' yjudíojäity agujc jotcujc.

**17** Je Cristo miin anajty ya naaxhuiñ etz capxhuäcxy oybi tiy'ajt jadu'n nej jébi ajt nbaatím jotcujc'ajtín ma Dios. Ycapxhuäcxy anajty ma miich ajcxy huídibí ca' yjudíojäity, huídibí ca' anajty miidity Dios ytìy'ajt. Etz nañ jadu'n ycapxhuäcxy Dios ytìy'ajt anajty ma iich ajcxy judíojäy huídibí jamiid anajty Dios ytìy'ajt.

**18** Miid co Cristo may'ajt ti tuuñ co xy'adigiiyim xyjottigiiyim Dios yjihuiñ ymic'ajt, paady yci xp nidüg'öcyi iich ajt nyajpaatím ma Dios jadu'n nej tügpícy jäy, tanto judíojäy etz nañ jadu'n huídibí ca' yjudíojäity.

**19** Paady yci xp miich ajcxy jadachambi myajpaady ma Dios. Jadu'n miich ajcxy myajpaady ma

Dios tím jadu'n nej je jäy ajcxy huidibí tzínaayb ma ycí'mgajp, ca' yjadu'nity nej adzínaaybí ajcxy. Paady ycíxp tú'cíy miich ajcxy mnaygomájtzigíxy ma Dios miid judíojäy ajcxy. Jadu'n miich ajcxy etz judíojäy ajcxy nipaady cham nej jíhuíy ajcxy mdügjuugy mdügmigüg.

**20** Miich ajcxy tí mmíjpidaaccíxy je tíy'ajt huidibí Jesús y'apóstol ajcxy tí capxhuäcxy etz je tíy'ajt huidibí Dios y'ayucnajtzcapxiíybí tí capxhuäcxciíxy. E yi' ajcxy ytíy'ajt jadu'n nipaady nej poch'íjx ma chondägy. E Jesucristo yi' jédu'n yaipatp nej tüg tzaa huidibí jaccopicyíp ma je poch'íjx chondägy.

**21** Dios jadachambí tiempo ycojyp ymacxyp jadügpicy jääy huidibí yjääy'adaaníp huidibí tügjíjp miíjpidaaccíxy Cristo, huidibí tú'cíy ijtcíxyp miid Cristo. Jadu'n jadayaabi tügpicy jääy nipatcíxy nej tüg tíjc ma jääy ajcxy Dios ojadajtcíxy.

**22** Miich ajcxy myajpatp ma Cristo quipxyí miid nidüg'óciy yi' mayjay ajcxy huidibí miíjpídacp Dios etz huidijaty miíijtp je Espíritu Santo ma ajcxy yjot yhuinma'ñ, jadu'n miich ajcxy mjugy'ajtín nipaady nej Dios chinaydac.

### 3

*Pablo yi' je' miid cötujcin co capxhuäcxy Dios y'ayuc ma pin ca'yjudíojäyity*

**1** Ilich Pablo, nyajpatpich pujxtigoty miid co nduuñich ma Jesucristo ytung ma miich ajcxy huidibí ca' yjudíojäyity. Paady ycíxp nmíbijctzooybich Dios miid miich ajcxy m'oy'ajtín ycixpi.

**2** Mnejhuüyb ajcxy com Dios mijmay'ajt ti tuuñ miid miich ajcxy ycixpi, paady yi' ti xyajniibicyich ngapxhuäcxibich ma miich ajcxy yi' y'ayuc ytiy'ajt.

**3** Dios ti xyajnejhuüyich yi' ytiy'ajt huidibi jecy'ajty yüch y'ijt. Jada tiy'ajt yinjaty hueenjaty iich miich ajcxy ti nnijayiigixy jayijp'aty.

**4** Co miich je necy mgapxiip, huin'it ajcxy mnejhuühiipy co iich nnejhuüyich je Cristo ytiy'ajt huidibi ijtp yüch.

**5** Jada tiy'ajt maabi Jesucristo, Dios ca' ni pin yajnejhuüy jecy'ajty. Jadachambi xii tiempo Dios miid je Espíritu Santo yajnejhuüy Jesucristo ytiy'ajt je Jesús y'apóstoles ajcxy etz je Dios y'ayuc najtzcapxiibiyi ajcxy.

**6** Jada je' je tiy'ajt huidibi jecy'ajty yüch anajty ijtp, co yi jäy ajcxy huidibi ca' yjudiojäity ypadamyb ajcxy Dios y'oy'ajtin quipxyi miid yi judiojäy ajcxy, etz nañ jadu'n yi' ajcxy yajpaady ma Dios tú'ciy miid yi judiojäy ajcxy, etz nañ jadu'n yi' ajcxy padaangixy oybi huidibi Dios jecy'ajty yajnimay yi' judiojäy co möhuaangixy pinjaty mibijccixp Jesucristo.

**7** Dios mijmay'ajt ti tuuñ miid iich ninigoob co ti xyajniibicyich jada tung, e xymöyich mic'ajt co ngapxhuäcxibich Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt oybi ma yi jäy ajcxy huidibi ca' yjudiojäity.

**8** Iich jactimmudziip ma yi maybi mibijcpidiyc ca'ydi jacpin, per ca' ñejity. Dios may'ajt oy'ajt ti tuuñ ma iich, e ti xypidägyich ma yi' ytung co ngapxhuäcxibich jada oybi tiy'ajt ma jacjadyii jäy ajcxy jigix jëbi ajcxy patcixy ma Cristo Jesús mij'oy'ajtin, huidibi ca' pin huinjihuüy jadu'nyi

ymijity.

<sup>9</sup> Dios ti xyajnibicyich co ngapxticxibich ma tūg'óciy jāy ajcxy je Dios y'ayuc yi'yajt oybi huidibi yūch anajty ijtp. Yí' je' je ayuc huidibi Dios ti cojy ti macxy jecy'ajty, jadu'n nej yi' tuna'ñ je oybi miid tūg'óciy jāy ajcxy. Yi' je' Dios huidibi ti yajcojtäy tūg'óciy tijaty ya naaxhuiñ etz jiiby tzajpjoty yajpatp.

<sup>10</sup> Jadu'n Dios capxcödujcy co je tzajpjoty tzinaaybi ajcxy huidibi ane'min etz mic'ajt miid, tiy'ajt padaangixy ma yi mibijcpidijc jadu'n nej Dios mijhuinma'ñ canaagnax tuñ miid jāy ajcxy nidüg'óciy huidibi mibijccixp Cristo Jesús.

<sup>11</sup> Jadu'n Dios ti cuyduuñ miid ajt nHuindzin Jesucristo jadu'n nej jecy'ajty capxcödujcy.

<sup>12</sup> Miid co nyajpaatim ma Jesucristo paady ycixp agujc jetcuyc nmigapxim nmihuingonim Dios. Miid co nmibijcim Jesucristo paady ca' ndzigiyyim ndzo'yduunim ma Dios yhuinduu.

<sup>13</sup> Paady ycixp may'ajt nbijctzooyich miid miich ajcxy co ca' nigi m'ixtigihuäccixy ma ajcxy mmibijcin. Etz ca'ajcxy xyñidajipy xyñimayipyich co tzaachypi nmínaxyich nyajnaxyich miid miich ajcxy ycixpi. Com miid co ti nyajnaxyich tzaachypi miid miich ajcxy ycixpi, paady jébi miich ajcxy oy'ajtin mbatcixy.

### *Cristo chojcpy yjihuitib jāy ajcxy*

<sup>14</sup> Com Dios mijmay'ajt ti tuuñ miid judíojāy etz miid huidibi ca' yjudíojäity, paady njatyhuingo-jxtinaaybich Dios, iich ajt nHuindzin Jesucristo yTeedy, e nmibijctzooybich Dios miid miich ajcxy ycixpi.

**15** Tüg'óciy tzajpjoty tzinaayb etz tüg'óciy naax-huiñjäy huidibi mibijccixp Dios, jëbi nidüg'óciy yminaangixy: "Dios iich ajt nDeedy."

**16** Paady nmibijctzooybich Dios Teedy miid miich ajcxy ycixpi, co Dios je huidibi mic'ajt etz oy'ajt ymild mijcajee, co xymöhuipy mic'ajt ma ajcxy mmibijcín miid yi' yjihui'ñ ymic'ajt huidibi yajpatp ma ajcxy mjot mhuinma'ñ.

**17** Dios nmibijctzooybich miid miich ajcxy ycixpi co Cristo ymic'ajt yajpaadip ma miich ajcxy mjot mhuinma'ñ miid co mmibijccixy Cristo. Jadu'n Cristo ymic'ajt yajpaadip ma ajcxy mjot mhuinma'ñ, jigix jëbi miich ajcxy huidibi mmibijccixp Cristo, jëbi mdzójcixipy mijihuúygixipy mijcajee huinixii huinitiempo je mibijcpidiyc etz tüg'óciy jacjadyii jäy.

**18** Nañ jadu'n Dios nmibijctzooybich miich ajcxy ycixpi co miich ajcxy etz tüg'óciy mibijcpidiyc mnejhuiúygixipy jadu'n nej Cristo xychojcim xyjihuiúyim mijcajee. E yi' chojcin yjihuiúyim jadu'n nipaady nej tüg tijc huidibi jac cixip jac mijip, jac yooñip jac ciicyip ca'ydi ni huidi tijc.

**19** Nmibijctzooybich Dios co xyajnejhuiúygixipy xyajhuinjihuúygixipy nej Cristo xychojcim xyjihuiúyim mijcajee nidüg'óciy iich ajt, ixti ca' huaad nhuinjihuúydaayim jadu'n nej Cristo xychachchojcim xychachjihuúyim. Nmibijctzooybich Dios co xypubéjtcixip, ixti mabaad mmiid'ajtaaygixy Dios y'oy'ajtin.

**20** Jadachambi, cömay Dios y'ity huidibi mic'ajt miid, etz huidi yejcp mijcajee jac'anaxy ca'ydi nej njapijctzoohuim etz nej njahuinmaayim, miid je

ymic'ajt ycixpi huidi tumb ma ii ch ajt.

<sup>21</sup> Huen tüg'óciy mibijcpidijc ajcxy jäymejtzcixy ojadájtcixy Dios etz Cristo Jesús jabom jabom huinixii huini tiempo. Jadu'n jada. Amén.

## 4

### *Tú'ciy n'ijtim miid Espíritu Santo ycixpi*

<sup>1</sup> Nyajpatpich pujxtigoty miid ajt nHuindzin Jesucristo ytung ycixpi. Paady ycixp may'ajt nbijctzooyich co miich ajcxy mdzináaygixipy jadu'n nej mihuaad jääy chinaaygixy huidibi Dios ti yhuin'ijxigixy, com Dios miich ajcxy ti xyhuin'ijxcixy.

<sup>2</sup> Pidaaccix mjot mhuinma'ñ yung naxy, nicy xeemy jääy'ajtcixy, naymecxtújcigix miñ xyipy, naymi'oyjää'yajtigixy, jigix ñiguëxiip co mnaychójcigixy mnayjihuuiyigixy miñ xyipy.

<sup>3</sup> Miid'adipy ajcxy mjot mhuinma'ñ tú'ciy miid je Espíritu Santo ypubejtin jigix jébi mdzinaaygixy jotcuje ca' ma tzip capxy.

<sup>4</sup> Nidüg'óciy mibijcpidijc tú'ciy yajpatcixy ma Cristo etz tügpajc Espíritu Santo huidibi yajpaady ma ajt njot nhuinma'ñ. Dios ti xyhuin'ijxim, jigix jébi quipxyjaty njip'ijxtaayim je oybi huidibi nbadaanim jiiby tzajpjoty.

<sup>5</sup> Ji yajpaady tügpajc ajt nHuindzin Jesucristo, etz tügpajc je ayuc tiy'ajt huidibi jébi nmijpidaacim, etz tügpajc nnibejtím miid Jesucristo yxii.

<sup>6</sup> Ji yajpaady tügpajc Dios Teedy huidibi cuendi'ajtp yajtzinaayb nidüg'óciy mibijcpidijc. Yi' je' huidibi nihuindzin'ajttaayb. Yi' je' huidibi

may'ajt tomb miid nidüg'óciy ajcxy, etz yi' ymic'ajt yajpatp ma nidüg'óciy ajcxy yjot yhuinma'ñ.

<sup>7</sup> Dios may'ajt oy'ajt ti tuñ miid nidüg nidüg iiçh ajt co Cristo xymooyim mic'ajt, jigix jëbi nidüg nidüg tuunipy Dios ytung nej ypadyii.

<sup>8</sup> Paady ycixp jaybety ymiñ ma Dios jadu'n ymina'ñ:

Co Cristo ypättigiiy tzajpjoty, chi ymiidpättigiiy may machjäy, e nañ jadu'n Cristo moy jay ajcxy mic'ajt (dones).

<sup>9</sup> ¿Nej co jadu'n Dios y'ayuc yminañ co je Cristo ypättigiiy tzajpjoty? Hue' je' jadu'n yminañ miid co je Cristo jayijp ycidacy etz ooy ayooy ya naax-huiñgíxy.

<sup>10</sup> Je Cristo yi' je' huidibi cidaac ya naaxhuiñ chooñ tzajpjoty, nañ jadu'n ypättigiiy jadüg'oc tzajpjoty jactim'o'c'am. E yi' je' ymic'ajt yajpatp ma tüg'óciy huidijaty jiiby tzajpjoty etz tüg'óciy huidijaty ya naaxhuiñ.

<sup>11</sup> Je Cristo ymooygixyp nidüg nidüg yi' ytumbi mic'ajt. Nijëjity mooygixy mic'ajt jëbi nidiy'ajt ájtigixy co je' je' je Cristo. Nijëjity mooygixy mic'ajt jëbi najtzcapxiygixy Dios y'ayuc. Nijëjity mooygixy mic'ajt jëbi capxhuäcxcixy yi' y'ayuc. Nijëjity mooygixy mic'ajt jëbi capxhuijcixy yi' mibijcpidijc miid Dios ytiy'ajt. Nijëjity mooygixy mic'ajt jëbi yaj'ixpijccixy Dios ytiy'ajt.

<sup>12</sup> E jadu'n je Cristo mic'ajt moydaaygixy yi' yjäy, e jadu'n yajni'ixiydaaygixy miid ytung ycixpi. E miid yi' ajcxy ytung yjacyujcpediipy yi' mibijcpidijc y'ixpijcin, ixti mabaad jac miid'adipy ajcxy Cristo y'oy'ajtin.

**13** Jadu'n Cristo mic'ajt xymooyim, jigix jëbi nidüg'óciy iiçh ajt ytügiyyim nmibijcin, etz nañ jadu'n quipxyjaty n'ixpijctaayim Dios y'ung y'ayuc ytìy'ajt. E jadu'n nmì'ijtìm cixy ca'pxy njot nhuinma'ñ, nmì'ijtìm Jesucristo ytìy'ajt cixy ca'pxy.

**14** Ca' n'idaanim miid ajt nhuinma'ñ nej pi'ctijc yhuinma'ñ ymìidity. Je pi'ctijc ajcxy janam jadzojc yhuinma'ñ ytigajtzcixy. Jadu'n ajcxy nipaady nej je miy huidibi je poj yajpojmimyb yajpojxijpy. Co cixy ca'pxy nmìid'ajtim Cristo ytìy'ajt, ca' pinjaty xyhuin'iinim miid huing ayuc oymibijcnip huidibi ca' yjanchity.

**15** Hue' janchtiy ngapxiim je tiy'ajt tiybi miid tzojcin jihuiiyin, jaydëbi njacyeecim ajt nmibijcin etz njacnejhuiiyim tüt'óciy Cristo ytìy'ajt jadu'n nej ytuuñ ya naaxhuiñ, je Cristo huidibi nigo-huajc'ajtp tüt'óciy mibijcpidijc.

**16** Cristo etz je mibijcpidijc nipatp nej tüt ninicx. Cristo ñipatp nej je ninicx cohuajc huidibi ane'mb etz mic'ajt mooyb je ninicx. Etz yi mibijcpidijc ñipatp ajcxy nej je ninicx huidibi Cristo y'ane'myb etz mic'ajt möy. Ma Cristo tüt'óciy mibijcpidijc mic'ajt patcixy huidibi yajtugiyyip ajcxy ymibijcin etz nañ jadu'n yaj'ítigixy tügmucy. Nidüg nidüg mibijcpí ymic'ajt patcixy ma Cristo, jëbi tungixy Cristo ytung nej ypadyii. E jadu'n yeeccixy nidüg'óciy ma ajcxy ymibijcin, etz nañ jadu'n yajyeeccixy chojcin yjihuiiyin miid ymigügtijc.

*Je jemybi jugy'ajt huidibi nbaatim ma Cristo*

**17** Paady ycixp nnimäyich miich ajcxy etz nya-jnibijccixy miid ajt nhuindzin Jesucristo ycötujcin,

co ca' huaad mdungixy loci huinma'ñ huidibi ca' choubaady ma Dios, jadu'n nej jacjadyii jäy ytungixy huidibi ca' mijpidaaccixy ajt nHuindzin Jesucristo.

<sup>18</sup> Ca' huaad mdzinaaygixy jadu'n nej jacjadyii jäy ajcxy chinäy miid loci huinma'ñ. Ca' ajcxy yajpaady ma Dios, je huidibi jugy'ajtin yejcp huinixibí. Ooy ajcxy yjotjuuñity, ca' ajcxy ixpigaangixy Cristo ytiy'ajt.

<sup>19</sup> Ca' ajcxy ti tzo'ydu'n jihuÿ co ytundigooygixy. Ooy ajcxy minicxnajxcixy yi jibic-huinma'ñ. Ooy ajcxy nijot'ajtcixy mijcajee co túngixipy tüg'óciy tijaty jibic-huinma'ñ.

<sup>20</sup> Per miich ajcxy ca' ti m'ixpijccixy loci huinma'ñ etz jibic-huinma'ñ co ti m'ixpijccixy Cristo ytiy'ajt,

<sup>21</sup> pen janch miich ajcxy ti mmidoogixy yi' y'ayuc, pen ti m'ixpijccixy je tiy'ajt huidibi yajpatp ma Cristo.

<sup>22</sup> Ti miich ajcxy m'ixpicy co copicy m'ixmájtzcixipy yi jibic-huinma'ñ nej anajty mnijot'ajtcixy jibicpi jayijp ca'ni anajty mmibijccixy Jesús. Jadu'n nej anajty ci'm ajcxy m'alma myajdigoyaangixy miid je jibicpi huidibi anajty ajcxy mnijot'ajtcixyp, ci'm anajty mnayhuin'ñinigixy.

<sup>23</sup> Ixmájtzcix jibicjot jibic-huinma'ñ. Pidaaccix mjot mhuinma'ñ co mguydunaangixy Cristo ytiy'ajt jemybi.

<sup>24</sup> Miid'ajtcix jemybi jot jemybi huinma'ñ com Dios ti yajtigajch huinjemy ajcxy mjot mhuinma'ñ miid tudägy'ajtin etz huädz'ajtin.

**25** Paady ycixp ca'huaad m'ihndaaccixy, nidüg nidüg cápxcix huidibi janchip miid migügtijc, miid co quipxyjaty nyajpaatim ma Jesucristo.

**26** Pen miich ajcxy mmijotma'tpy yi mmigüg, ca' mmigüg migapxtigooygixy midundigooygixy, mic'amy ajcxy mjäydigóoygixipy yi mjotmädii yajijp ca'ní anajty xii ycidacyñi.

**27** Ca' mnayyéjcigixy ma je mujcu' co je mujcu' xymimadägipy.

**28** Yi jäy ajcxy huidibi meetzcixp, huen ixmajtzcixy meedzii, etz ijxtähuiipy ytung. Co ytunipy ma ci'mdung jëbi pubedipy ajcxy ymigügtijc huidibi yajmayajtcixp tijaty.

**29** Ca' mgápxcixipy jibic ayuc. Cápxcix oy ayuc huidibi jëbi migüg ajcxy jäygidaaccixy, huidibi pubejtp etz yajyeegy je mibijcin, huidibi yejcp oy'ajtin ma piñ ajcxy amido'ijtp.

**30** Ca' huaad mgapxcixy mmiydaaccixy ayuc huidibi yajjotmaybijcp je Espíritu Santo huidibi Dios yjé'ajtpy. Je Espíritu Santo huidibi miich ajcxy miid ma mjot mhuinma'ñ, yi' je' huidibi tiy'ajt yejcp co miich ajcxy Dios yjäy'ájtigixy, co anajty Cristo ymiñ ya naaxhuiñ jadüg'oc huin'it mbadaangixy jugy'ajtin etz tzinaayin huidibi ca' ycixipy ytigoyipy ni mina.

**31** Yajqueeccix yi jibicpi ma ajcxy mjot mhuinma'ñ, jadu'n nej co mjot mhuinma'ñ ta'm mijhuiiygixy, jadu'n nej co tzojc mjotma'tcootcixy, jadu'n nej co mnaymijotmá'tigixy, jadu'n nej co mnayhuin'ójigixy nayjijp'ójigixy. Ca' huaad mmigüg mnigapxcixy mni'ojuigixy. Ca' jibicpi mnijot'ajt'adiitzcixy miid ajcxy mmigüg ycixpi.

**32** Hue' janchtiy oybi mhuinmáaygixipy miid mmigüg ajcxy ycixpi. Nayba'ayóohuigixy nidüg nidüg. Nayméecxiixnidüg nidüg. Com nañ jadu'n Dios ti huinmecxy miich ajcxy mbocy miid co myajpatcixy ma Cristo.

## 5

*Nej jëbi chinaaygixy yi Dios yjäy ajcxy*

**1** Com miich ajcxy ñipatpy nejjihuïy Dios y'ung'ájtigixy, e Dios ooy xychojccixy xyjihuïyigixy, paady copicy naychójcigixy nayjihuïyigixy miñ xyipy, jadu'n nej Dios ti xychojccixy ti xyjihuïyigixy.

**2** Jabom jabom ma mdzinaayin naychójcigix nayjihuïyigix nidüg nidüg, tím jadu'n nej Cristo xychojcim xyjihuïyim, e yjugy'ajt yejcy miid ajt nbocy ycixpi, e jadu'n Dios jäygídacy nej Cristo ytüñ.

**3** Miid co miich ajcxy Dios xyjäy'ájtigixy, paady tzinaaygixy miid huädz mjot mhuinma'ñ. Ca' huaad m'oc'ibáatcixyñi m'occapxpáatcixyñi yi töxyjäy migapxtigoyii, etz yi jibic ayuc capxii, yi jibic-huinma'ñ nijot'adii etz yi meeñ adzogii.

**4** Miid co mDios miich ajcxy xyjäy'ajtp, paady ycixp ca' huaad mgápxcixipy ayuc huidibi tzo'ydu'ñ yejc, ni ca' huaad mgápxcixipy huidi ca' y'oyjäygidaacnity, etz ni ca' huaad mguxiicciixy m'anidaaccixy, com yi jibic ayuc ca' Dios jäygídägy. Tzoc yajnajxim jäygidaacin ma Dios com Dios ti xyajhuaatzim ajt njot nhuinma'ñ.

**5** Janch tiy'ajt jada co pinjaty tundigooyb miid huingbi töxyjäy, pinjaty jibic-huinma'ñ miid, ca'

ajcxy padaangixy pädägy etz oy'ajtin ma Cristo etz ma Dios y'ane'min. Pinjaty meeñ adzojcp, Dios ca' tzocy, tim jadu'n nej yi' ca' tzocy pinjaty ojadajtp tzaadzech etz quipychech.

**6** Ca' mnayyéjcigixy co jäy ajcxy xyhuin'üngixipy miid ayuc huidibi ca' ytiy'ajtity ca'p choubaady. Miid co jäy ajcxy capxcixy ayuc huidibi ca' ytiy'ajtity, paady ycixpi Dios tzaachytuna'ñ tüg'öciy jäy ajcxy huidibi capxycömidodacp yi' y'ayuc.

**7** Ca' huaad miich ajcxy mnaymigüg'ájtigixy, ca' miid mnayyöymújcigixy yi jadu'mbi jäy ajcxy huidibi ca' capxymidoogixy Dios.

**8** Jayijp ca'ní anajty mmibijccixy Cristo, ca'ní anajty Cristo ytiy'ajt ajcxy mnejhuiy, e jadu'n nipaady anajty nej jihuüy myajpaady ajcxy agootztuum. Jadachambi mnejhuiygixyp Cristo ytiy'ajt, e jadu'n nipaady nejjihuüy mdzinaaygixy ma tüg tiicxin. Paady ycixp jatyim cuydungixyp Cristo ytiy'ajt ma yi mdzinaayin mjugy'ajtin ajcxy, jadu'n nej jëbi huaad quëxiy co mmibijccixy Cristo.

**9** Co nmiid'ajtim Cristo ytiy'ajt, chi nduunim huidibi y'oyip, huidibi tudägyip, huidibi tiy'ajtip.

**10** Ixpijccix je tiy'ajt huidibi Dios yjäygidacpy.

**11** Ca' miich ajcxy mnaymigüg'ájtigixy miid yi jäy ajcxy huidibi yajpatcixp agoottuum, huidibi tungixy huidibi Dios ca' jäygidägy. Miich ajcxy capxhuijcix miid Dios ytiy'ajt yi' ajcxy huidibi agoottuum tzinaayb.

**12** Tzo'yduunim ajt co jay nigapxcixy nimiydaacciixy je jibicpi huidibi ajcxy ytumyb ayüch ameech.

**13** Co n'ixquipxim yi jadu'mbi jäy ajcxy ayuc miid Dios y'ayuc, chi niguëxïgy pen janch tiy'ajt o pen ca' ytiy'ajtity, jadu'n nipaady nej ti nyajpidzimim je ajcxy ayuc ma yi agootztuum, etz nbidaacim ma yi tiicxin.

**14** Paady ycixpi Dios y'ayuc jadu'n yminañ:  
Mäyhuijip miich ajcxy huïdibi jadu'n nipatp nejjihuïy mdzachmaagixyp. Jugypijccix miich ajcxy huïdibi jadu'n nipaady nejjihuïy ti m'öccixy. Cristo xycodíicxcixipy miid yi' ytiy'ajt.

**15** Paady naygüend'ájtigixy huïdibi tiy'ajt yajtungixp ma yi chïnaayin. Tzinaaygix jadu'n nejjihuïy mnejhuiygixy Cristo ytiy'ajt, e ca' mdzïnaaygixy jadu'n nej huïdibi ajcxy ca' nejjihuïygixy Cristo ytiy'ajt.

**16** Ni'ixi'ijtcix jabom jabom jëbi mguydungixy Cristo ytiy'ajt. Jadachambi xii tiempo mayjäy ytundigooygixy miid Cristo ytiy'ajt.

**17** Ca' loci huinma'ñ myajtungixy, per nejhuiygixyp nej Dios tzocy co mdúngixipy.

**18** Ca' huaad m'ijtcixy amügy jäy, com yi jocnii xyajniçcxicipy ayo'nduum. Nigi oy mi'ijtcixy Dios yjihu'ñ ymic'ajt may'amy ma ajcxy mjot mhuinma'ñ.

**19** Naymigápxigixy miñ xyipy miid yi salmo ayuc, miid yi himnos. Huin'igix Dios miid je iy huïdibi je Espíritu Santo xymooygixyp. Huin'igix etz ojada-jtcix Dios cixyjot huinijot.

**20** Jatyim yajnajxcixy jabom jabom jäygidaacin ma ajt nDios Teedy ma ajt nHuindzin Jesús yxii, miid tûg'óciy ycixpi nej ndunim n'ayoohuim.

*Nej huaad chinaaygixy pinjaty picychinaaygixy*

**21** Miid co miich ajcxy mhuindzigiiy Dios, paady ycixp miich ajcxy mnayyajmij'ajtigixy mnaygapxymidoohuigixy miñ xyipy.

**22** Miich ajcxy töxyjäydijc yajmij'ajtcix capxymidoogix yi mñäy ajcxy, tim jadu'n nej myajmij'ajtcixy mgapxymidoogixy ajt nHuindzin Jesucristo.

**23** Com je töxyjäy ñäy nigohuajc'ajtp ma ytoxyijc ymiñ, tim jadu'n nej Cristo nigohuajc'aty ma yi mibijcpidijc ymiñ. Yi Cristo yi'je' huidibi ni-huänamb yajnidzögamb yi mibijcpidijc.

**24** Tim jadu'n nej yi mibijcpidijc capxymidoogixy Cristo, nañ tim jadu'n tzocy co je töxyjäy ajcxy capxymidoogixipy yi ñäy ajcxy.

**25** Nañ jadu'n tzocy co je yeydijc huen tzocy jihuüy ytoxyijc, tim jadu'n nej Cristo tzocy jihuüy yi mibijcpidijc, e paady ycixp yejc yi' yjuggy'ajtin miid yi' ajcxy ycixpi.

**26** Cristo yejc yjuggy'ajtin miid je mibijcpidijc ycixpi, jigix jëbi huinmecxy ajcxy ypcocy, yajhuaatzip ajcxy yjot yhuinma'ñ. Cristo yajhuaatzi yi mibijcpidijc ajcxy yjot yhuinma'ñ miid yi'y'ayuc etz co niibejt ajcxy miid nií.

**27** JADU'N Cristo yajhuäch yi mibijcpidijc ajcxy yjot yhuinma'ñ, jigix jëbi ajcxy nayguëxigiiyb ma yi' yhuinduu miid huädz yjot yhuinma'ñ. Je mibijcpidijc ajcxy nipaady nej tûg nijen huidibi huädzip, ca' ma ytijy ymächity.

**28** JADU'N tzocy co je yeydijc huen tzocy jihuüy ytoxyijc tim jadu'n nej ci'm naychogyii. Yi yeydijc

huïdibi tzojcp jihuïiyb ytöxyijc nañ jadu'n ci'm ñaychogyii.

**29** Ca' ji ni piñ huïdibi ca' ñaychogyii ci'm. Hue' janchtiy ycuend'ajtpy etz yajcüxyii yajpedyii yc'i'm ninicx, ti'm jadu'n nej jää ajcxy cuend'ajtcixy yc'i'm ñinicx nañ ti'm jadu'n Cristo ycuend'ajtpy yi mibijcpidijc.

**30** Jadu'n Cristo cuend'ajtpy yi' yjää, com jadu'n ajcxy nipaady nej yi' ñinicx.

**31** Com copicy je yëydijc tzogip jihuïhuip ytöxyijc jadu'n nej Cristo tzocy jihuïy yi mibijcpidijc. Paady ycixp je yëydijc ixmadziipy ytañ yteedy, e y pudigihuiipy ytöxyijc, e jadu'n ajcxy chinähuipy nej jihuïy ytügpajcity.

**32** Ooy chachmijhuinma'ñity jada tiy'ajt huïdibi yüch anajty ijtp, e yi' iich jadu'n tijpy yi Cristo etz je mibijcpidijc.

**33** Cuendipijccix jada tiy'ajt co nidüg nidüg miich yëydijctijc ajcxy huïdibi pijccixp copicy mdzogipy mijihuïhuipy ajcxy mdöxyijc, ti'm jadu'n nej ci'm ajcxy mnaychogyii, e nañ jadu'n copicy co nidüg nidüg töxyäydiyc yajmij'adipy ñäy.

## 6

**1** Pi'ctijc ajcxy huïdibi mibijcp Jesucristo, copicy mgapxymidoohuipy ajcxy mdaj mdeedy, com tiy'ajt jadu'n.

**2** Yi Dios ycötujcin huïdibi minaamb: "Yajmij'ajtcix mdaj mdeedy", yi' ooy ytimycopicyity. Nañ jadu'n co nguyduunim jada cötujcin, huin'it Dios jecy xyajtzinaayim.

**3** Co miich ajcxy jadu'n myajmij'adipy mdaj mdeedy, huin'it Dios xymöhuipy ajcxy jotcujc'ajtin, e nañ jadu'n xyajtzináaygixipy jecy ya naaxhuiñ.

**4** E miich ajcxy huidibi ungdeedy'ajtcixp, ca' nigoo myajjotma'tcotcixy yi m'ung ajcxy. Ane'mgix yajyeeccix yi m'ung ajcxy miid Dios y'ayuc ytiy'ajt, jaydëbi capxymidoogixipy ajcxy Dios.

**5** Miich ajcxy huidibi tumbi'ajtp ya naaxhuiñ, capxymidoogix yi mhuindzin ajcxy, etz tungix miid tudägy'ajtin, etz yajmij'ajtcix etz tzigiiygix. Tim jadu'n nej jihuüy mgapxymidoogixy yi mHuindzin Jesucristo.

**6** Tungix yajxon miid ajcxy mhuindzin. Ca' janch xypaat oy mic mduungixy co ajcxy mhuindzin jim xyhuindiixcxicxy, e chi co je' yihuäcni, chi nigoo mhuäccixni mdináaygixni. Tungix jadu'n nej huaad jää ytuungixy yi huidibi mijpidaacci xp Jesucristo. Tungix cixyjot huiniyot jadu'n nej Dios tzoc ydungixipy.

**7** Tumbidijc ajcxy, tungix mdung cixyjot huiniyot, tim jadu'n nej jihuüy mdungixy je Huindzin Jesucristo ytung, e ca' yjäydungity.

**8** Mnejhuiyb miich ajcxy co ajt nHuindzin Jesucristo oybi möhua'ñ nidüg nidüg jadu'n nej ti ytuuñ, ca' ñejity pen ycimdung ytumyb, o pen ytumb miid tûg huindzin.

**9** Miich ajcxy huidibi nihuindzin'ajtp tumbidijc, oy'amy ane'mgix mdumbi ajcxy. Ca'm'adzigiyygixipy ca' mdzaachytungixipy. Ajihuüyigixy co miich ajcxy etz nañ jadu'n

mdumbi ajcxy miid ajcxy mHuindzin tzajpjoty, e yi mHuindzin tzajpjotypi quipxyjaty tiyduna'ñ nidüg'óciy miich ajcxy.

*Je mic'ajt huídibi je mibijcpidijc ajcxy ypatcixyp miid Dios yjihui'ñ*

**10** Jadügnax, migügtijc ajcxy, yi mmic'ajt mbaadip ajcxy ma ajt nHuindzin Jesucristo. Com Jesucristo ooy mic'ajt miidity, paady jébi miich ajcxy mbatcixy yi mmic'ajt in ma yi'.

**11** Naygohuaanigixy miich ajcxy ma je mujcu' miid tüg'óciy tiy'ajt huídibi Dios xymooyim, huídi miid naygohuaanim ma je mujcu', e jadu'n ca'ydi je mujcu' xymimadaacim miid anii. Jadu'n Dios ytiy'ajt nipaady nej tujt etz pujxnijen huídibi soldados ajcxy miid naygohuaangixy tzipjoty.

**12** Hue' janchtiy xymidzip'ajtim poj naaxhuiñ, ca'oybi, mujcu'dijc, etz tüg'óciy mic'ajt miidpi huídibi midzip'ajtp Dios ya naaxhuiñ etz jiiby tzajpjoty, ca'p iich ajt nmidzip'ajtim naaxhuiñyäj.

**13** Paady ycixp yajtungixy tüg'óciy mic'ajt etz tiy'ajt huídibi Dios ti xymooyigixy, jigix jébi mmimadaaccixy je ca'oybi co anajty xyajtundigoyaangixy. E jadu'n jébi mimadaaccixy je ca'oybi miid ajcxy mmibijcin. E co anajty ti mmimadactaaygixy, huin'it m'íjtcixipy mic ma ajcxy mmibijcin.

**14** Ca' m'ixtigihuäccix ma ajcxy yi mmibijcin. Nayñi'ixiyigix miid Dios ytiy'ajt, jadu'n nej jäy ajcxy ñayhuiindädzigixy co ytunaangixy. Nayñi'ixiyigix tim jadu'n nej soldados ajcxy ñayñi'ixiyigixy miid pujx nijen ma caach co chiptunaangixy.

**15** Nayñi'ixíiyigix miid Dios y'ayuc, jigix jébi ajcxy nícxxy mgapxhuäcxí Dios y'ayuc huidibi joccujc'ajtin yejcp. Co jadu'n mdúngixipy, jadu'n nibaadip tím jadu'n nej soldados ajcxy ñayñi'ixíiyigixy co yajtigiiygixy yzapato co ytüyöyaangixy.

**16** Yí' huidibi jac copícyip ca'ydi jac ni ti, mibijccix tiydudägy Jesucristo. Miid ajcxy yi mmibijcín jébi mnaygoahuáanigixy ma je mujcu'. Miich ajcxy mmibijcín jadu'n nipaady nej tûg escudo huidibi je soldados ajcxy yajtumyb co ñaygoahuáanigix ma je tip huidibi yajnajtziibiyb miidi jin.

**17** Nayñi'ixíiyigix miid Cristo ytíy'ajt huidibi miid ajcxy m'alma xyajniidzoocip, tím jadu'n nipaady nej soldados ajcxy ñaygoahuáanigixy co pidaaccixy ypujx cöjup co chiptunaangixy. Naygoahuáanigix miich ajcxy miid Dios y'ayuc huidibi jadu'n nipatp nej tûg espada huidibi je Espíritu Santo ti xymooygixy.

**18** Mibijctzoogix Dios miid tûg'óciy ycixpi huidibi ajcxy mdumyb. Mibijctzoogix etz pijctzoogix may'ajt ma Dios jabom jabom miid je Espíritu Santo ypubejtin. Huijy ycujc m'ijtcixipy, ca' mjotmetzciiygixipy. Mibijctzoogix Dios miid tûg'óciy mibijcpidijc ajcxy ycixpi.

**19** Nañ jadu'n mibijctzoogix Dios miid iich ycixpi, co huen xymöyich ayuc etz joccujc'ajtin, jigix jébi ngapxhuäcxibich huinmic jomtic yi' y'ayuc ytíy'ajt huidibi ca' pin jecy'ajty nejhuiiygixy.

**20** Dios ti xyajniibicyich jada tung jébi nyajnicxyich yi' y'ayuc ytíy'ajt ma je mayjäy ajcxy. Paady ycixp nyajpaadyich pujxtigoty cham.

Tungix may'ajt mibijctzoogix Dios miid iich yciixpi co xyajjotmicpigipyich jigix jëbi ngapxhuäcxyich yi' y'ayuc huinmic jomtic.

*Capxpoocxin huidibi cogixiyyip*

<sup>21</sup> Ooy ndzocy njihuüyich je Tíquico, nañ jadu'n yi' ooy xypubejtyich ma ajt nHuindzin Jesucristo ytung. Yi Tíquico miich ajcxy xyajmiidmiiydägipy tüg'óciy je tiy'ajt nej nyajpaadyich ya, etz tüg'óciy tung huidibi ya ndumybich.

<sup>22</sup> Nguexaamybich Tíquico ma miich ajcxy jigix jëbi xymiidmiiydägipy ajcxy jadu'n nej nyajpaadyich ya, e miid jada tiy'ajt jëbi miich ajcxy mjotcugiiygixy.

<sup>23</sup> Huen Dios Teedy etz ajt nHuindzin Jesucristo may'ajt tunipy miid miich ajcxy, jigix jëbi jotecuyc mdzinaaygixy, etz nañ jadu'n jëbi mnaychójcigixy mnayjihüüyigixy miñ xyipy, etz jigix jëbi mjacmibijccixy Cristo.

<sup>24</sup> Huen Dios may'ajt oy'ajt tunipy miid miich ajcxy huidibi yajmij'ajtcixp ajt nHuindzin Jesucristo huinixii huinitiempo. E ca' m'ixmájtzcxip nimina nej ajcxy mijpidaaccixy Jesucristo. Jadu'n jada. Amén.

**El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán  
New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe,  
Coatlán)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

**Copyright Information**

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixe, Coatlán

**© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

4190de74-18ab-52cf-ba4e-5f99ab05892f